Research on Korean Teaching Reform Strategies under the Background of Artificial Intelligence Translation

Fei Fei

Zhejiang Yuexiu University, Shaoxing 312000 Zhejiang

Abstract: With the development of the modern information era, information technology has been widely used in all fields of social life. The emergence of artificial intelligence (AI) translation also provides an opportunity for the reform of the foreign language teaching. This paper carefully analyzes the influence of artificial intelligence translation on the foreign language teaching, from its significance and limitations, and puts forward relevant strategies to optimize Korean language teaching in combination with the reform requirements of Korean language teaching under artificial intelligence translation, and points out that the advantages of artificial intelligence software translation should be given full play, at the same time, we should learn from each other's strong points in Korean teaching, and focus on cultivating students' humanistic quality and developing their thinking ability. In addition, it is also necessary to implement intelligent translation evaluation with the help of artificial intelligence translation and give targeted teaching guidance to students. Finally, in Korean teaching, modular activities should be applied to optimize the teaching process, so as to effectively ensure the Korean translation ability of students and effectively cultivate and exercise the comprehensive quality of students.

Key Words: Artificial Intelligence(AI), New Situation, Translation, Korean Teaching, Reform

Preface

The wide application of artificial intelligence technology in the field of translation is a double-edged sword for foreign language teaching. On the one hand, the reasonable application for artificial intelligence can effectively promote the reform of foreign language teaching, provide a good platform for students' foreign language translation and further improve the teaching quality. On the other hand, the emergence of artificial intelligence translation will also lead some teachers to rely too much on artificial intelligence translation in teaching, while ignoring the foundation consolidation of students' translation ability, thus making the Korean translation teaching meaningless. With regards to this, a large of foreign language teachers need to clearly understand the duality of technology, accurately grasp the role and value of artificial intelligence translation software, and truly serve students' ability progress and literacy improvement.

1. Background

In April 2018, the Ministry of Education of China issued the Version 2.0 of the Action Plan of Education Informatization (hereinafter referred to as the Action Plan). This is another comprehensive education informatization planning document issued by China at the national level following the Ten-Year Development Plan for Education Informatization (2011-2020) issued in 2012 and the Thirteenth Five-Year Plan for Education Informatization issued in 2016. In the Action Plan, it is proposed to "actively carry out innovative research and demonstration of smart education based on emerging technologies such as artificial intelligence, big data and Internet of Things and relied on various intelligent devices and networks to promote the mode reform and ecological reconstruction of education supported by new technologies". Under this background, in the new information era driven by artificial intelligence and intelligent machines, the focus of education will be expanded from the acquisition of relevant knowledge to the acquisition of key abilities, which requires us to have a deeper understanding of the subject of education, to improve the professional ability of teachers, to implement educational behavior more accurately and to grasp the educational process more comprehensively.

2. The Influence of Artificial Intelligence Translation on Foreign Language Teaching

2.1 The Essential Characteristics of Artificial Intelligence

As can be seen from the emergence of artificial intelligence, its essence lies in the imitation of human thinking. Through big data technology, through machines and network storage, with the speed advantage of computing, human beings intelligently use machines to select, calculate, compare, identify and remember all kinds of work. The emergence of artificial intelligence is to increase the efficiency of human work, and its essence is a tool belonging to the human.

2.2 The Significance of Artificial Intelligence Translation

The application of artificial intelligence translation has unique advantages, and the output of artificial intelligence translation is

extremely amazing. By inputting a large of translation sentences into the software, they can be translated into the target language in a few seconds. Especially for some professional manuscripts with highly repetitive terminology structure and strong plasticity, with the help of artificial intelligence translation, such operation can greatly reduce the translators' work pressure and improve translation efficiency. Moreover, artificial intelligence translation can translate multiple languages at the same time, which is often difficult to achieve by manual translation.

2.3 The Limitations of Artificial Intelligence Translation

1. Be Difficult to Translate Literary Intention

In literary translation, the highest realm is cultural conception, especially when translating literary works into other languages, we should not only reflect the original meanings, but also consider the cultural differences and language differences between countries, and avoid copying mechanically. During the translation, it is necessary to emphasize on achieving the faithfulness and elegance, while machine translation is difficult to successfully translate the imagery and artistic conception of literary works, and meet the requirements of "elegance" when translating .

2. Be Difficult to Understand the Cultural Connotation of One Language

As a communication tool, the essence of language should not only express meaning, but also carry factors such as culture and emotion. In language communication, not only information is conveyed, but also related elements such as pronunciation, intonation and body movements. Through the cooperation of these elements, the real intention of the speaker is reflected, which is often timely and changeable in language communication, while artificial intelligence translation is based on phrase vocabulary and with human emotions and thinking . In particular, artificial intelligence translation is difficult to accurately identify some vague words and meanings.

3. Be Difficult to Combine the Realm for Creative Translation

Under the background of rapid changes in the current era, language is constantly changing and updating, and some new words are gradually emerging in social environment as the time going by. To fully understand these new words, the human need to combine the source and background of these new words. For machine translation, although it can update the data and learning materials in time, it is difficult to fully grasp the usage realm of these new words and express them accurately during the translation.

3. Requirements for Korean Teaching under the New Situation of Artificial Intelligence Translation

3.1 Cultivate Students' Cultural Literacy

From the characteristics of Korean language teaching, Korean language courses involve many contents, and the teaching forms and methods are rich and varied. Students should not only master a large number of Korean vocabulary, but also should combine Korean expression skills and corresponding grammar knowledge, and combine Korean elements and expression requirements for learning further. Moreover, compared with other language teaching, Korean teaching emphasizes the connection between vocabulary and grammar. Under the background of the wide application of artificial intelligence translation, artificial intelligence translation should also be introduced into the Korean teaching. At the same time, it is necessary to focus on cultivating students' cultural literacy in teaching and guiding students to establish a good cross-cultural awareness. Artificial intelligence technology should be regarded as an important teaching resource to provide students with applied learning, so that technology can become an effective tool to broaden students' knowledge horizons and enhance their cultural literacy. For example, with the help of artificial intelligence software, students can better grasp Korean translation skills through word meaning conversion, perceptual simulation and situational design when learning Korean knowledge, and through understanding and learning Korean culture, students' cultural literacy can be enhanced, so that they can practice Korean with ease. The language teaching can often be divided into translation, writing, reading and other parts . Among them, the translation part has strong practicality. Teachers can combine artificial intelligence translation to create real training scenes for students, and guide students to choose translation contents matching their own abilities according to their own learning progress and learning ability, so as to realize personalized development and further improve the quality of Korean teaching.

3.2 Rationally Develop Teaching Resources

In Korean teaching, we should give full play to the role of artificial intelligence technology, with the help of intelligent teaching platform, we should sort out and screen the contents according to students' Korean translation learning situation, help students better understand Korean translation knowledge. Furthermore, with the support of rich resources, we should help to enhance the attraction of Korean translation activity classes for students, so that students can actively participate in Korean learning activities and improve their learning efficiency. For example, when leading students in translation and reading, teachers can guide students in translation training through artificial intelligence translation software, so that students can compare their own translation contents with those translated by artificial

intelligence software, so that students can conduct self-evaluation and self-improvement based on their own Korean translation level and learning status.

3.3 Focus on Cultivating Students' Thinking Ability

Compared with other language teaching, Korean language teaching emphasizes the connection between vocabulary and grammar, which requires teachers to interpret the key and difficult contents in strict accordance with the educational requirements of the syllabus and provide necessary guidance and do help for students. Students should not only master a certain vocabulary, but also focus on understanding and grasping the grammatical structure. Teachers should further guide students from the thinking level after guiding them to master the relevant learning skills . For example, through some courses related to literary appreciation, students' aesthetic ability can be improved, and students can be further led to have cross-cultural awareness.

4. Reform Strategies of Korean Teaching under the New Situation of Artificial Intelligence Translation

4.1 Organize Thematic Translation Activities in Combination with Artificial Intelligence Translation Software

Under the background of the wide application of artificial intelligence translation, it is more necessary for teachers to give guidance in teaching and make rational use of the resources of artificial intelligence translation. For example, using artificial intelligence translation software as a tool can enrich the forms and contents of teaching activities, help students to optimize and adjust the translation contents more flexibly, and enable students to master more translation knowledge and skills. For example, teachers can organize a man-machine translation competition in teaching activities, and teachers can set corresponding topics, which are translated by students and translated by artificial intelligence software respectively, and then compare the results of machine translation and manual translation, leading students to check and find wrong contents, and can also test the translation effectiveness of students through such translation activity.

In translation teaching, the most important purpose is to lead students to realize the mutual conversion between Chinese and Korean. Teachers can focus themselves on the commonness between artificial intelligence translation and manual translation, and take this as the starting point to organize teaching activities and make appropriate content innovation, so as to avoid the influence of traditional teaching mode on students' enthusiasm. With the gradual evolution of artificial intelligence system, its translation process also contains certain emotional calculation function, which can be combined with students' sensory information to optimize students' learning experience. At the same time, with the help of artificial intelligence technology, it can also bring good teaching planning and design for teachers and students, which can not only exercise students' cross-cultural thinking, but also promote students' personalized development. In particular, teachers should realize the value of machine translation in combination with the explanation of translation skills with artificial intelligence translation and innovate teaching activities to enhance students' enthusiasm and initiative in learning.

4.2 Implement Intelligent Translation Evaluation and Individualized Teaching Guidance

Under the new situation of artificial intelligence translation, teachers can also introduce artificial intelligence technology from a practical point of view to serve the translation evaluation of Korean teaching. It is necessary to break through the static evaluation method of students' translated texts in the past, and further carry out in combination with the artificial intelligence identification technology, data analysis technology and Cloud computing technology to evaluate students' translation activities and translation process as a whole, so as to help students grasp the shortcomings in their own translation more intuitively and vividly. This can also provide assistance and support for teachers' personalized teaching guidance, improve the teaching quality and level of Korean translation courses step by step, further enhance the directionality and scientificity of translation evaluation, and help provide positive guidance for students' further learning. For example, when explaining the relevant contents of business Korean, teachers can lead students to understand the translation of business Korean in combination with the actual situation of business Korean, and guide students to choose the appropriate starting point to improve and innovate the artificial intelligence translation projects in combination with the artificial intelligence translation scene, and give students personalized guidance to highlight the guiding role and feedback role of evaluation.During the translation, teachers should focus on observing whether the students' translation language has obvious Chinese communicative meanings, and whether it is consistent with the translation requirements in terms of thinking mode and cultural background. Teachers can also combine the artificial intelligence translation evaluation system to evaluate and score students' translation intuitively, and point out the real direction of the shortcomings of students' translation, which can also effectively improve the effectiveness of Korean teaching.

4.3 Strengthen the Construction of Translation Teaching Staff and Improve the Education Quality

In the reform of Korean teaching, the construction of translation teaching staff is extremely important. With the development and popularization of artificial intelligence, higher requirements for teachers' professional ability is put forward as well, and all teachers will also

face more severe challenges. Teachers should have good professional ability and high operational level. Especially when students encounter translation problems, teachers should give appropriate guidance and tips. For Korean teachers, they should also constantly improve their professional ability, actively participate in various training programs, and constantly improve their teaching ability, professional ability and cultural literacy. Korean teachers should combine the general trend of current curriculum reform and the new situation of artificial intelligence translation to improve the scientific and technological level of teaching and improve the quality of teaching. In classroom teaching, teachers should combine all kinds of Korean learning websites with Korean videos to lead students to have a deeper understanding of Korean culture, the development of Korean language, the grammatical elements of Korean language, and the audio and video resources of the Internet platform to exercise students' oral expression ability, translation ability and reading ability. In Korean teaching, teachers should give full play to the advantages of situational teaching and further break through the limitations of dumb teaching in the past. Under the situational teaching mode, teachers can use audio and video resources, combined with picture resources leading students to have a stronger sense of immersion and entry into the Korean learning situation, and to mobilize students' enthusiasm and initiative in learning, so that they can participate in various curriculum practices. In the after-school application, teachers should also push the corresponding learning resources to students through the Internet platform and mobile APP, and combine with Korean videos, learning resources, oral practice websites, Korean translation software, etc., to encourage students to carry out personalized exercises in combination with their own learning reality, and constantly improve their Korean performance and communication skills in dialogue and communication with others. Teachers should also give targeted guidance and evaluation to students' learning effect and learning situation, and make clear the development direction of students in combination with their shortcomings in oral expression, so as to provide reference for students' subsequent learning improvement.

4.4 Apply Modular Activities to Optimize the Translation Process

Under the background of artificial intelligence translation, its application in Korean teaching can take students more opportunities to choose independently, and can also conduct Korean translation activities according to students' individual needs, which is conducive to making translation teaching process more effective. Modular teaching mode should be adopted by teachers in combination with management module, teaching module and evaluation module, so as to provide students with rich translation materials, to lead students to more fully identify the differences and similarities between local culture and Korean culture, to lead students to master translation skills carefully in continuous practice and apply them flexibly, which finally really do help for guiding students to solve practical problems. In the evaluation module, we can combine with the artificial intelligence translation system to evaluate students' translation results and students' gains in translation learning, and comprehensively evaluate students' learning situation. It is necessary to focus on assessing students' translation skills and the ability of translation structure analysis, and helping students fully realize their own shortcomings, and then carry out targeted reinforcement in learning.

Summary

Machine translation represented by artificial intelligence is increasingly widely used at present. In Korean teaching, teachers should face up to the influence of artificial intelligence translation. On the one hand, teachers should realize the advantages of artificial intelligence translation and the significance of artificial intelligence translation in improving translation efficiency. On the other hand, we should not rely too much on artificial intelligence translation. Teachers and students should realize that artificial intelligence translation has great limitations in literary means, cultural connotations, creative translation, etc. With regards to the Korean teaching, teachers should especially focus on cultivating students' humanistic quality, cultivating students' thinking ability and optimizing translation activities with the help of artificial intelligence translation software. Personalized teaching guidance should be taken to students, and situational teaching method, case teaching method, group cooperation teaching method and modular teaching method should be combined to better train students' Korean core literacy, so as to cultivate students' enthusiasm and initiative in learning Korean, foster their strengths and avoid weaknesses, and further improve their comprehensive ability and translation level.

References:

[1] Ding Daqin, Dai Yun. On the Reform and Innovation of the Traditional Translation Teaching Model Based on the New Technology of Artificial Intelligence [J]. Journal of Chengdu University of TCM(Education Science Edition) ,2022,24(03):62-64+82.

[2] The Ministry of Education of the People's Republic of China. Notice of the Ministry of Education on Printing and Distributing the Version 2.0 of the Action Plan of Education Informatization [EB/OL]. (2018-04-18) [2022-01-16]. http//www.moe.gov.cn/srcsite/A16/s3342/201804/t20180425_334188.html.

[3] Gong Jingyuan. Research on the Application of Self-media Short Video in Korean Teaching Reform [J]. China New Telecommunications, 2022,24(17):236-238.

[4] Guan Ting. Research on English Teaching Mode in Higher Vocational Colleges Based on Artificial Intelligence [J]. Intelligence, 2022(17):164-167.

[5] Hou Bin, Yang Jing. Reflections on College English Teaching under the Background of Artificial Intelligence Translation [J]. Computer Knowledge and Technology ,2022,18(04):133-134.

[6] Lin Xin, Liu Rui. Research on How to Carry out the Teaching of English Translation Activities in Colleges and Universities with the Support of Artificial Intelligence[J]. Modern Vocational Education, 2020(44):18-19.

[7] Zhang Andi. Discussion on the Reform of Foreign Language Teaching under the New Situation of Artificial Intelligence Translation [J]. Yangtze River Series, 2020(09):71-72.

[8] Liu Jianping. Research on Artificial Intelligence Promoting the Reform of English Major Teaching [J]. Campus English, 2019(42):1.

[9]Li Ning. Research on the Reform of ESP Teaching in the Era of Artificial Intelligence [J].Journal of Beijing City University ,2018(03):28-33+42.